

The Salamanca Corpus: "Cusses an Ill Wishes" (23rd December 1886)

Author: Roger Giles (?-?) Text type: Prose Date of composition: 1886 Editions: 1886 Source text: Giles, R. 1886. "Cusses an III Wishes". North Devon Journal, December 23: 2. e-text Access and transcription: March 2021 Number of words: 535 Dialect represented: Devonshire Produced by María F. García-Bermejo Giner

Copyright © 2011– DING, The Salamanca Corpus, Universidad de Salamanca

[2]

CUSSES AN ILL WISHES.

ZUR,—Yur correspondent, Silas Jones, zeth Paul was as bad as the excommunicating priests. I've yerd that them as luke droo green spurtigles see ivery thing the same colour, but baint shore if tis the same way Measter Jones, but wile I thank en vor some pairts ov his letter, I muss disagree way en in others. Tis quite true that thare be curses in the commination service in the Prare Buke, but they'm read thare to admonish an warn the vokes agin deadly sins, that be menshuned in connection way min. Paul pronounces those accursed or given over to Satan that have committed such sins as are menshuned in 1st Cor. c 5, and who will not turn from them. In Exodus, c 21, v 17, we read—"He that curseth father or mother shall be put to death." The Romish Church commands children to curse or to condemn their parents, not for sins against God, but against the doctrines of Rome.

We know that people have been burned to the stake and some on the information of their own children, for such things as teachig them to read the Bible, for no one was allowed to read the Scriptures in English. In 1519 seven persons—six men and a woman—werre burn'd together at Coventry for teaching their children the Lord's Prayer



The Salamanca Corpus: "Cusses an Ill Wishes" (23rd December 1886)

and ten commandments, in English. All their goods were seized, and their children left destitute. Some have been cursed for eating meat on a Friday, or Ash Wednesday, or in Lent. I see no anology between Paul's cursing and these, for they were cursed not for disobeying God's laws, but man's and such laws as have no authority from the Scriptures.

Let ma zay yer, zur, that I doant beeleeve the Pope or any of his priests have any more power to cuss or bless, spiritually, than any other men, but give mun the temporal power, and they'll yuse it, as ess know they've done avaur now.

It zimth tu me thare is a distinction between "cussed is he" and "cussed be he," but I'm a pore skoller, and niver went tu skule vor larn grammar, zo I shan't try vor hexplayn it, but I think the fust is a declaration of a fact, the second an impracation of evil, yused by the disciples of Him that told His servants to bless their persecutors and love their enemies. This is a sample of the words employed by the only true church in cursin heretics, and I would thank anyone who could inform me where the authority is derived from, as yused formerly in this country, as follows: —"By the authority of Almighty God, Father, Son, and Holy Ghost, the Virgin Mary, John the Baptizer, Peter, Paul, &c.,"—the curse is invoked and further on the curse I am refereing to proceeds—"I command you, Devil, and all your imps, that even as I now blow out these torches, you do immediately extinguish the light from his eyes. So be it. So be it. Amen. Amen." "Semper Eadem."

As Jones zeth, "tis tarble to be sure."

ROGER GILES

Welcombe, December 4th, 1886.